

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 80 (1993)
Heft: 12: Modernes modernisieren = Moderniser le moderne = Modernising the modern

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 12 Dezember 1993

2 Editorial

Moderne modernisieren
Moderniser le moderne
Modernising the Modern

6 Gilles Barbey

Spuren Sicherung als kulturelle Aufgabe

Badeanlage in Genf, Triemlisital in Zürich, Bata-Kolonie in Möhlin
Installation de bains à Genève, Hôpital Triemli à Zurich, Colonie Bata à Möhlin
Bathing facilities in Geneva, Triemli Hospital in Zurich, Bata Colony in Möhlin

22 Modernes vergegenwärtigt

Du moderne remis en mémoire

Rekonstruktion des Pavillons von José Luis Sert
für die Internationale Ausstellung in Paris 1937
Reconstruction du pavillon de José Luis Sert à l'Exposition
Internationale de Paris en 1937
Reconstruction of the José Luis Sert Pavilion
for the International Exhibition in Paris in 1937
Architekten der Rekonstruktion: Miquel Espinet, Antoni Ubach, Barcelona

36 Von innen her veredelt

Neuausbau eines Geschäftshauses in Zürich, 1993
Réaménagement d'un immeuble commercial à Zurich, 1993
A New Interior for an Office Block in Zurich, 1993
Architekten: Martin und Elisabeth Boesch, Zürich

Esplanade

- 41 Anton Falkeis, Cornelia Falkeis-Senn
«Western Style and Eastern Mind»
– ein neuer Metabolismus?

Forum

- 49 Heterogene Einheit
Ingenieurschule in Chur, 1993
Architekten: D. Jüngling und
A. Hagmann, Chur, mit M. Geissler,
P. Walser, A. Zoanni

- 54 Miessche Assimilation
Casa Costa, Tenero-Contra,
Tessin, 1993
Architekten: Livio Vacchini mit
M. Andreetti, St. Micheli,
A. Morisoli, W. Schmidt, M. Vanetti

- 58 Moritz Künig
Über Oberflächlichkeit
Ein Gespräch mit dem Künstler
Adrian Schiess über seine Arbeit im
SUVA-Gebäude Basel der Archi-
tekten Jacques Herzog & Pierre de
Meuron

- 63 Stefan Zwicky
Innenarchitektur/Design
Umbau Globus Zürich, 3. Etage

- 62 Aktuell, Ausstellungskalender,
Architekturmuseen, internationaler
Wettbewerb, Stipendien, Galerien,
Ausstellungen, Neuerscheinungen,
Auszeichnung, Entschiedene Wett-
bewerbe, Wettbewerbskalender,
Firmennachrichten

- 84 Neue BSA-Mitglieder

- Werk-Material
– Wohnpark Kirchhölzle,
Schopfheim
– Brahmshof, Zürich

Herausgeber Verbände	Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32 Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses, VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur
Geschäftsleitung Redaktion	Willi E. Christen, Gilbert Pfau Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger
Redaktionsassistenz	Dr. Christa Zeller
Titelblatt und Layout	Aldo Clerici
Abonnementsverwaltung Inseratenverwaltung	Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/29 77 77 Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32